



同一个世界

英语多媒体系列教材

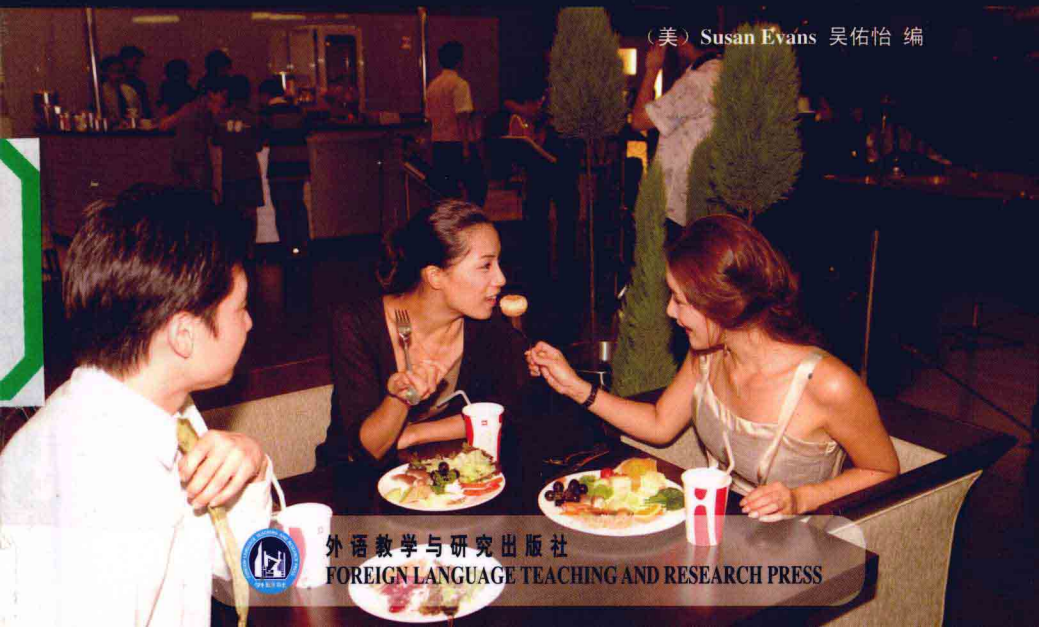
突破英语 成就精英

餐厅英语

Professional *English* for

Restaurant

(美) Susan Evans 吴佑怡 编



外语教学与研究出版社

FOREIGN LANGUAGE TEACHING AND RESEARCH PRESS



同一个世界

英语多媒体系列教材

餐厅英语

Professional English for Restaurant

外语教学与研究出版社

FOREIGN LANGUAGE TEACHING AND RESEARCH PRESS

北京 BEIJING

图书在版编目(CIP)数据

餐厅英语 = Professional English for Restaurant / (美) 埃文斯 (Evans, S.), 吴佑怡编. — 北京: 外语教学与研究出版社, 2009. 7

(同一个世界英语多媒体系列教材)

ISBN 978-7-5600-8806-8

I. 餐… II. ①埃… ②吴… III. 饮食业—英语—口语—教材
IV. H319.9

中国版本图书馆 CIP 数据核字 (2009) 第 118477 号

你有你“优”——点击你的外语学习方案

www.2u4u.com.cn

阅读、视听、测试、交流
购书享积分, 积分换好书



出 版 人: 于春迟

责任编辑: 刘建梅

封面设计: 李 佳

版式设计: 陈 箫

出版发行: 外语教学与研究出版社

社 址: 北京市西三环北路 19 号 (100089)

网 址: <http://www.fltrp.com>

印 刷: 北京京科印刷有限公司

开 本: 889×1194 1/32

印 张: 7.125

版 次: 2009 年 8 月第 1 版 2009 年 8 月第 1 次印刷

书 号: ISBN 978-7-5600-8806-8

定 价: 78.00 元 (含电脑软件/手机软件、单语/双语 MP3)

* * *

如有印刷、装订质量问题出版社负责调换

制售盗版必究 举报查实奖励

版权保护办公室举报电话: (010)88817519

物料号: 188060001

前 言

随着中国不断融入国际社会,各服务型行业的涉外事务日渐增加。学好英语,掌握基本的英语听说技能已成为对各服务型行业从业人士的基本要求。《行业英语多媒体系列》应运而生,旨在提高各行业从业者的英语水平,着重提高日常工作中的英语听说技能。

全套系列共8本书,分别涉及警察、银行、宾馆、出租车、医护、餐厅、办公、售货员共8个行业,具有很强的操作性和实用性。本套书所设计的学习内容贴近日常工作实际要求,体例编排别具匠心,在编写上力求“口语地道,情景细化,便于模仿,即学即用”。

教材编排根据不同的工作场景或交际功能分为若干章节,讲解各行业的工作人员在与外宾交流时常用的英语口语。在每一小节都针对基本关键句设计了一问一答式的对话,供学习者掌握实际应用场合,并配有知识拓展,对语言交际中的重点或难点进行注解或点拨。多数句子还在知识拓展中给出可表达相同意思的更多句子,通过系统地归纳、整理,使学习者能够举一反三,口语表达更加丰富。

如果你需要在短期内迅速提高自己的英语口语水平,可以预先为自己制订一个学习计划。编者根据内容设计,为学习者提出以下学习建议:每天背诵10个句子及对话,每天在背诵句子前先复习前3天背过的句子,达到熟记、牢记的目的。注意:背诵完以后在工作中要尽量多运用,千万不要因怕出错而羞于开口。这样在一个月內您就可以轻松掌握本行业日常工作中的英语口语句子了。当然,学习方法因人而异,你可以根据自己的实际水平调整学习速度。天道酬勤,只要你肯于坚持,你的英语水平必将得到切实的提高!

教材附有双语 MP3,特聘请美国专家朗读,发音纯正,分为标准语速和慢速两遍朗读,另配有中文朗读,让你只听 MP3 也可以学好英语! MP3 中的录音顺序为:

标准语速英文(练习听力理解)—中文翻译(检验理解正确与否)—慢速英文(理解句意并跟读)—标准语速英文(掌握句意并模仿)。

本教材另配有多媒体互动学习软件,种种人性化的交互设计极大地提高了学习者的学习效率,对于学习者听说能力的提高更是效果卓著!

除此之外,本书还赠送一副扑克牌,边娱乐边学习,让你玩转英语!

编 者

目录

第一章 预订	1
第二章 迎客	22
第三章 点餐	49
第四章 上菜	88
第五章 中餐	109
第六章 西餐	127
第七章 处理顾客抱怨	143
第八章 结账	168
行业常用词汇	194

核心句速查

1. Heping Restaurant. May I help you?
和平餐馆。请问有什么可以效劳吗? 1
2. Sorry, we don't take phone bookings.
抱歉,我们不接受电话预订。 1
3. What time would you like to take the table?
请问您想订在什么时间? 2
4. We're open from 10 a.m. to 11 p.m.
我们的营业时间是上午 10 点到晚上 11 点。 3
5. How many are there in your party?
客人一共有几位? 3
6. Please wait a minute. I'll check it for you.
请稍等,我帮您查一下。 4
7. We can only hold the table for 20 minutes.
位置只能保留 20 分钟。 4
8. Please call us if you cannot come.
如果您不能来请给我们打电话。 5
9. So a table for four at 7:00 this evening.
您订的是今晚 7 点的四人桌。 6
10. Would you like to have your dinner in the hall or in a private room?
您希望在哪里用餐,大厅还是包间? 6
11. I'll recommend the Lotus Room. It's quiet and spacious.
我向您推荐莲花包间,它很安静而且很宽敞。 7
12. The Lotus Room has its own telephone and toilet room.
莲花包间设有电话和独立的洗手间。 8
13. I'm sorry. The Lotus Room has already been reserved.
抱歉,莲花包间已经被预订了。 8

14. How about the non-smoking area? It's also quiet.
非吸烟区怎么样? 那里也是非常安静的。..... 9
15. There is a minimum charge for a private room.
包房有最低消费标准。..... 9
16. There is a corkage fee for brought-in liquors.
自带酒水要收取开瓶费。..... 10
17. The tables by the window are all occupied.
靠窗的桌子全都有人了。..... 11
18. What's your name and telephone number, please?
请告诉我您的姓名和电话号码。..... 11
19. How do you spell it?
能告诉我怎样拼写吗? 12
20. Could you speak a little more slowly, please?
您能说慢点吗? 13
21. Our restaurant is fully booked at that time.
我们餐厅那个时间段的座位已订满。..... 13
22. Would you mind changing your time?
您能否换个时间? 14
23. The tables by the windows are fully reserved.
靠窗的桌子已订完。..... 15
24. Is this a new reservation or a confirmation call?
您这个电话是新的预订, 还是确认预订呢? 15
25. I'm afraid that we have no record of a reservation under your name.
恐怕我们没有您预订的记录。..... 16
26. In whose name was the reservation made?
是用谁的名字预订的? 16
27. We'll change the reservation for you.
我们会为您更改预订的。..... 17

28. I'll call you back after I check the reservation list.
我查过预订登记单后再给您打回来。..... 18
29. Thank you for calling us. We look forward to seeing you at 7:00.
感谢您致电本店。7点钟恭候您光临。..... 18
30. What do you want to have?
您想订什么菜? 19
31. May I have your address?
请问您的住址是什么? 20
32. You will have them in 20 minutes.
20分钟就可以为您送到。..... 20
33. The delivery man left 15 minutes ago. He'll be there soon.
送餐员15分钟以前就出发了。他很快就会到的。..... 21
34. Welcome, sir. Step right in, please.
欢迎光临,先生。快请进。..... 22
35. How are you today?
您今天好吗? 23
36. Your table is ready. We have been holding it for you.
您的餐桌准备好了,我们正恭候光临。..... 23
37. Why don't you take off your coat?
要把大衣脱了吗? 24
38. May I take your coat, please?
我来替您拿大衣好吗? 24
39. May I ask who made the reservation?
请问是哪位订的座? 25
40. Have you made a reservation with us?
您预订了吗? 26
41. I'll take a look at our reservation book.
我查一下预订簿。..... 26

42. Is it just yourself?
只有您一位吗? 27
43. Are you expecting anyone?
请问还有客人要来吗? 28
44. The restaurant is full now.
本餐厅现在客满。 28
45. Where would you like to sit?
你们想要坐在哪里? 29
46. You can sit where you like.
您随便坐。 30
47. There are no tables available. Can you come back in ten minutes?
没有空桌子了。您可以 10 分钟后再过来吗? 30
48. Would you like to sit in whatever comes open first?
你们是不是有空位就行? 31
49. We'll call you when a table is open.
有桌子空出来时,我们会叫你们的。 32
50. I'm sorry, that table is already reserved.
对不起,这张餐桌已经被预订了。 32
51. I'm afraid the table you reserved is not ready yet.
恐怕您预订的餐桌还没有准备好。 33
52. I'm afraid that we let another guest sit at your table since
you didn't arrive at the reserved time.
因为您没有按预订的时间来,所以我们将座位安排给另一位
客人了。 33
53. Is this table suitable?
这张桌子合适吗? 34
54. Will this table be all right?
这张桌子可以吗? 35
55. Can you wait a few minutes?
您可以稍等几分钟吗? 35

56. You can sit in the lounge if you like.
您可以在休息室坐一会儿。..... 36
57. I'm sorry to have kept you waiting.
对不起,让您久等了。..... 37
58. Would you mind sharing the table with another guest?
请问您是否介意和其他客人同桌呢?..... 37
59. Would you like a table by the window?
靠窗的桌子行吗?..... 38
60. Would you like to sit in the smoking or non-smoking section?
您要坐在吸烟区还是非吸烟区?..... 39
61. I will show you to your table.
我领您去您订的桌。..... 39
62. After you, sir.
请您先走,先生。..... 40
63. Mind your step. Wet floor.
小心!地滑。..... 41
64. Here's your table.
这是您的桌子。..... 41
65. Would you take a seat?
请坐。..... 42
66. Would you like a cover for your coat?
您的外衣需要罩一下吗?..... 42
67. Certainly, sir. I'll have it changed right away.
当然,我马上给您换,先生。..... 43
68. Please take care of your valuables.
请照看好您的贵重物品。..... 44
69. The washroom is at the end of the aisle.
洗手间在走廊尽头。..... 44

70. It's over there, next to the cashier.
在那边,收银台的旁边。..... 45
71. Let me show you.
我给您带路吧。..... 46
72. We have a public phone in the hall. It's a pay phone.
我们大厅有公用电话,是付费的。..... 46
73. The waitress will be with you soon.
服务员马上就过来。..... 47
74. Our last order is at 10 o'clock.
我们的收餐时间是10点。..... 48
75. Here's the menu.
这是菜单。..... 49
76. We have both buffet-style and a la carte dishes.
我们有自助餐式和点菜式。..... 49
77. You can have all you want for \$10.
交十美元钱可以随便吃。..... 50
78. Why not try our buffet dinner?
要不要试试我们的自助餐呢? 51
79. The buffet is over there.
自助餐在那边。..... 51
80. Silverware and dishes are on the buffet table.
餐具和餐盘就在自助餐柜上。..... 52
81. The fresh milk is beside the juice machine.
鲜奶在果汁机旁边。..... 53
82. Have you been served?
有人为您服务了吗? 53
83. May I take your order now?
现在可以点菜了吗? 54

84. Are you ready to order or you need another minute?
请问您是现在点菜还是等一会儿? 55
85. I'm sorry, breakfast is over.
对不起,早餐供应时间已经过了。 55
86. I'll be back to take your order.
我一会儿来为您点菜。 56
87. Shall I make a recommendation?
需要我推荐吗? 56
88. It is cheap and delicious.
既便宜又好吃。 57
89. We offer special menus for different diets.
我们有特殊食谱可满足不同需要。 57
90. Are you on a special diet?
您对饮食有什么特别的要求吗? 58
91. Are you allergic to any particular food?
您对某些食物过敏吗? 59
92. Have you decided what you want?
您决定点什么菜了吗? 59
93. I'm afraid hot pot is not on our menu.
对不起,我们的菜单上没有火锅。 60
94. Could you repeat your order, please?
请重复一下点的菜好吗? 60
95. Sit in or take away?
是在这里吃还是外带呢? 61
96. Would you like an appetizer?
想来点开胃菜吗? 62
97. Are you avoiding certain foods?
您有什么忌口的吗? 62

98. We can make it mild for you.
我们可以为您少加点辣。..... 63
99. Here's the menu of specialty.
这是特色菜单。..... 64
100. What do you want for the main course?
主菜您想要什么? 64
101. What kind of food do you like, Chinese or Western?
你喜欢吃什么菜,中餐还是西餐? 65
102. Which cuisine would you prefer?
你喜欢哪一种呢? 66
103. I would suggest the chef's delight.
我建议您点厨师的拿手菜。..... 66
104. The special spicy chicken is our specialty.
怪味鸡是我们餐厅的特色菜。..... 67
105. Today's special is Dongpo Pork, with a 30% discount.
今天的特价菜是东坡肉,有七折优惠。..... 68
106. I think our fish will be to your taste.
我想我们的鱼会适合您的口味。..... 68
107. It is the most popular dish.
这是最受欢迎的一道菜。..... 69
108. Sorry, sir. It is unavailable today.
很抱歉,先生。今天没有了。..... 70
109. Is that all?
就这些吗? 70
110. I guess this should be enough for you.
我想您点得差不多了。..... 71
111. I'm sure you will like it.
您肯定会喜欢的。..... 71

112. What soup would you prefer?
您喜欢什么汤? 72
113. We have several kinds of soup.
我们有好几种汤。 73
114. Would you like a large or a small portion?
您想要大份的还是小份的? 73
115. It's enough for three or four people.
足够三四个人喝。 74
116. You can order during the meal.
您吃的时候可以再点。 74
117. We're out of that.
那道菜卖完了。 75
118. Can I get you something to drink with your meal?
要拿些饮料吗? 76
119. Here is the wine list.
这是酒水牌。 76
120. We have different kinds of strong drinks here for your choice.
我们有各种不同烈性酒供您选择。 77
121. Would you care for something a little stronger?
您想来点度数高一点的酒吗? 78
122. We have vodka if you prefer strong liquor.
如果您喜欢烈性酒,我们有伏特加。 78
123. Would you like it with soda or ice cubes?
您想加苏打还是冰块? 79
124. Moutai is one of the most famous Chinese liquors.
茅台是中国最著名的白酒之一。 79
125. Would you like to have some champagne?
要不要来点儿香槟? 80

126. If you prefer something milder, we also have rice wine. ... 81
如果你愿意喝淡一点的酒,我们有米酒。..... 81
127. Any wine or soft drinks for the ladies? ... 81
女士们是喝酒还是饮料? 81
128. Please taste it, sir. ... 82
请试酒,先生。..... 82
129. How much would you like? ... 83
请问您要多少? 83
130. It's sold by the bottle. ... 83
那是整瓶卖的。..... 83
131. You're too young to order beer. ... 84
您还太小,不能点啤酒。..... 84
132. What kind of tea do you like? ... 85
您喜欢哪种茶? 85
133. What tea would you like, green tea, black tea or jasmine tea? ... 86
您想喝什么茶,绿茶、红茶还是花茶? 86
134. How about some chrysanthemum tea or fruit tea? ... 86
菊花茶或水果茶怎么样? 86
135. May I serve it to you now? ... 88
我现在可以上菜了吗? 88
136. The dish you ordered is coming immediately. ... 88
您的菜马上就来。..... 88
137. Would you like to use chopsticks or a knife and fork? ... 89
您是用筷子还是刀叉? 89
138. When shall I bring your salad? ... 90
我应该什么时候给您上色拉呢? 90
139. Would you like your coffee with your dinner or later? ... 90
您的咖啡是跟菜一起上还是之后再上? 90

140. Are you ready for your dessert now?
现在可以给您上甜食了吗? 91
141. Would you like to have the rice now?
现在可以上米饭了吗? 92
142. This is very hot. Please be careful.
这道菜很烫, 请小心。 92
143. This food is best eaten while hot.
这种食物最好趁热吃。 93
144. The dish will lose its flavor when it gets cold.
这道菜凉了就没味道了。 94
145. Do you like it with everything?
您要加所有的添加料吗? 94
146. It could be a little spicy.
可能会有点辣。 95
147. The soup has been finished.
汤已经盛完了。 95
148. There is still some soup left. Would anyone care for some?
还有一些汤, 请问哪位客人需要添加? 96
149. May I portion this fish for you?
我替您把鱼分一分吧。 97
150. This leaf is for decoration only. It is not edible.
这叶子只是用来做装饰的, 不能吃。 97
151. I'll be right back with your water.
我马上为您加水。 98
152. Here's your hot towel.
这是您的热毛巾。 98
153. Shall I change this plate with a smaller one?
我把这个换成小一点的碟子, 好吗? 99